



User Manual **ENG**
 Руководство пользователя **RUS**
 Пайдаланушы нұсқаулығы **KAZ**



Bluetooth stereo headphones with microphone
 Bluetooth стереонаушники с микрофоном
 Микрофонмен Bluetooth стереоқұлақтар
HB-712

Thank you for choosing Harper products. Before use, read the operating instructions and save them in case you have any questions about servicing the device.

PRECAUTIONARY MEASURES

- Do not disassemble device by yourselves. It may lead to malfunction of device.
- In case of any malfunction, please contact authorized service center.
- Do not lead device and accessories unattended. Please keep them out of reach of children and pets. Small parts can cause suffocation.
- The device is supposed to be used in normal climate conditions. Extreme climate conditions (temperature below 0°C and above 45°C, too high level of humidity) can cause malfunction of device and wreck electronic components of device.
- Protect device from water, do not touch it with wet hands.

Information about restrictions on the use of technical equipment, taking into account its purpose for work in residential, commercial or industrial area

The equipment is designed to work in residential and commercial areas, public places, industrial areas with small and medium power consumption, without exposure to harmful and dangerous production factors. The equipment is intended for operation without the constant presence of maintenance personnel.

REQUIREMENTS TO TRANSPORTATION

Transportation of equipment should be carried out in the original packaging in covered vehicles by any means of transport.

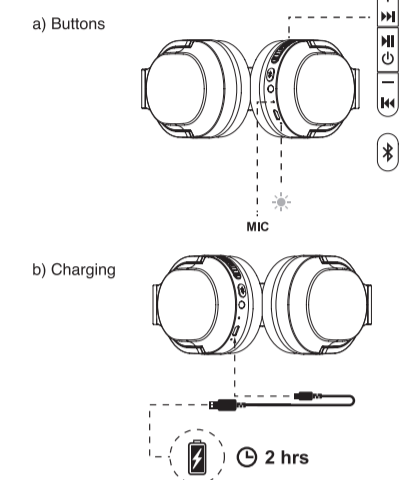
APPOINTMENT

These headphones are designed for mobile devices with Bluetooth functionality and for devices with AUX plug 3.5mm. They are designed for both wired and wireless transmission of audio data: taking on the phone, listening to music files.

ITEMS INCLUDED

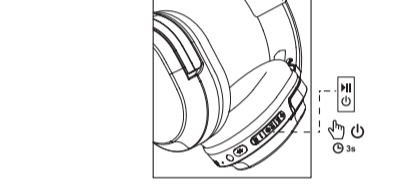
- 1 x Bluetooth stereo headset HB-712
- 1 x Micro-USB charging cable
- 1 x AUX cable 3.5mm
- 1 x User's manual
- 1 x Guarantee card

OVERVIEW



BLUETOOTH CONNECTION

- Power on



- connecting for the first time, the headphones will enter the pairing mode automatically after it is powered on.
- Connect to Bluetooth device. Choose "MC Ground" to connect

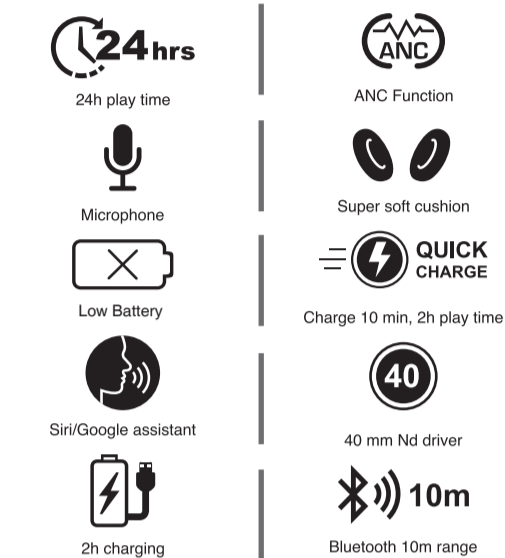
OPERATION

On	Long Press [PLAY]
Off	Long Press [PLAY]
Play/Pause	Short Press [PLAY]
Volume up	Short Press [+]
Volume down	Short Press [-]
Next	Long Press [+]
Previous	Long Press [-]
Accept a call	Short Press [PLAY]
End a call	Short Press [PLAY]
Reject a call	Long Press [PLAY] about 2 seconds
ANC On	Short Press [BLUETOOTH]
Force Pairing	Long Press [BLUETOOTH] about 3 seconds
Siri/Google support	Double Press [PLAY]

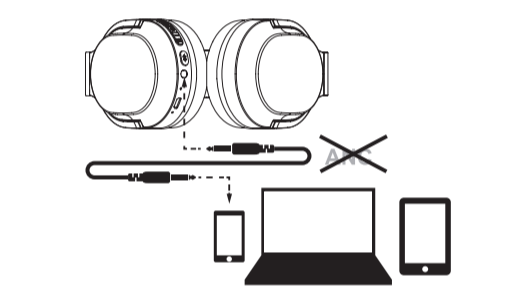
LED INDICATION

On	Blue LED light up for around 1 second
Off	Orange LED light up for around 1 second
Pairing	Blue and Orange LED flash alternately
Paired	Blue LED flashes 2 times every 2 seconds
During a call	Blue LED flashes 1 times every 0.5 second
AUX in mode	LED off
Charging	Orange LED light up
Charging Complete	Orange LED off
Low Battery	Orange LED flash 3 times every 15 seconds (indication sound every 10 minutes)
ANC On	Green LED light up
ANC Off	Green LED off

FEATURES



AUX MODE



SPECIFICATIONS

- Bluetooth version 5.0
- Battery capacity: 400mAh
- Music play time: up to 24 hours
- Music play time with ANC on: up to 16 hours
- Quick charge 10 min. for 2 h. play time
- Charging time: around 2 hours
- Driver size: 40mm
- Frequency response: 20Hz-20kHz
- The maximum work range: 10m
- Active Noise Cancellation

DISPOSAL INFORMATION

This device is designed and made of high quality materials and components, which can be recycled and reused. The symbol means that electrical and electronic equipment must be disposed of separately from household waste after use.

Notes
 In accordance with constant improvement, specifications and design are subject to change without notice.
 This product does not contain precious metals.



Bluetooth stereo headphones with microphone
HB-712

The products passed all the assessment procedures established in the technical regulations of the Customs Union and the Eurasian Economic Union

Information about product certification, certificate number and date, validity period you can find on the website www.harper.ru or by calling technical support 8-800-600-7107

Production date is indicated on the gift-box
 Life duration of product: 24 months
 Warranty period: 12 months

Warranty service is provided on the base of warranty card that goes together with the product.
 Warranty card and User manual are integral parts of the product.
 For additional information about the product and authorized service centers you may find at www.harper.ru or by telephone 8-800-600-7107.
 Manufacturer: Harper International Trading Limited, 15/F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Hong Kong

Made in China

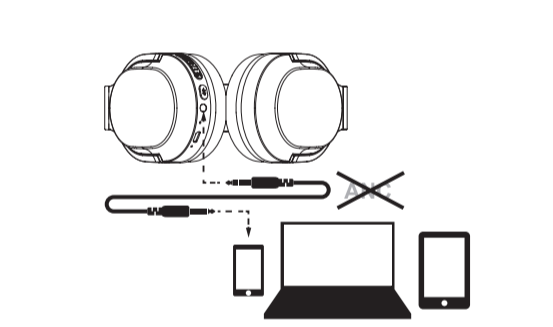


В режиме AUX	Индикация отсутствует
Процесс зарядки	Загорается индикация оранжевого цвета
Процесс зарядки завершения	Индикация оранжевого цвета выключается
Низкий уровень зарядки	Оранжевый цвет индикации моргает 3 раза каждые 15 секунд (звуковой уведомления – каждые 10 минут)
Режим ANC включен	Загорается индикация зеленого цвета
Режим ANC выключен	Индикация зеленого цвета выключается

ОСОБЕННОСТИ



РЕЖИМ AUX



Bluetooth стереонаушники с микрофоном
HB-712

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Версия Bluetooth 5.0
- Емкость аккумулятора: 400 mAh
- Время воспроизведения: до 24 часов
- Время воспроизведения в режиме ANC: до 16 часов
- Быстрая зарядка: 10 мин. на 2 часа музыки
- Время зарядки: около 2 часов
- Диаметр динамика: 40 мм
- Частотная характеристика: 20 Гц-20 кГц
- Максимальный радиус действия: 10 м
- Активное шумоподавление

СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

Данное устройство разработано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и использованы повторно.
 Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование после окончания использования должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов.

Примечания
 В соответствии с постоянным усовершенствованием технических характеристик и дизайна возможно внесение изменений без предварительного уведомления.
 Данное издание не содержит драгоценных металлов.

«Harper» компаниясының өміні тандыраңыз үшін алғыс білдіреміз. Оның пайдалану ақпаратын пайдаланушы нұсқаулығымен танысыңыз және құрылғыға қызмет көрсету бойынша сұрақтар туындаған жағдайда оған жүгіну үшін сәттілік тілейміз.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Құрылғыны өз бетінше бөлшектемеңіз, ақулардан пайда болу қаупі бар.
 - Ауау пайда болған жағдайда авторизацияланған сервис орталығына жүгініңіз.
 - Құрылғы мен аксессуарлардан қараусыз қалдырмаңыз. Оларды балалардың қолы мен аяқтары жерде және жануарлардан алыс жерде сақтаңыз. Құрылғының ұсақ бөлшектерін тұрғызу қаупі бар.
 - Құрылғы қалыпта температуралық режимде пайдалануға арналған. Төмен температуралық режим (0°C төмен немесе 45°C жоғары) жағдайы температур, ылғалдылық, дегуей ете жоғары) ақуларға себеп болуы мүмкін және құрылғының электронды компоненттері істен шығаруы мүмкін.
 - Құрылғыны ылғалдан сақтаңыз, оны сулы қолыңызбен ұстамаңыз.
- Түрғын, коммерциялық немесе өндірістік аймақтарда жұмыс істеуге арналған ескерту.** Техникалық құралды пайдаланудың қауіпсіздігі туралы мәліметтер
- Жабдық зиянды және қауіпті өндірістік факторлардан өсеріне тұрғын және коммерциялық аймақтарда, қоғамдық орындарда, электр құрылы аз және оттыш өндірістік аймақтарда жұмыс істеуге арналған. Жабдық қызмет көрсетуші персоналдан тұратын кәсіпорына пайдалануға арналған.

ТАСЫМАЛДАУ ШАРТТАРЫ

Жабдықты тасымалдау қалыңты көз келген түрдемен жабық, кәлік құралдардан алыс жерде, орамда жүргізілуі тиіс.

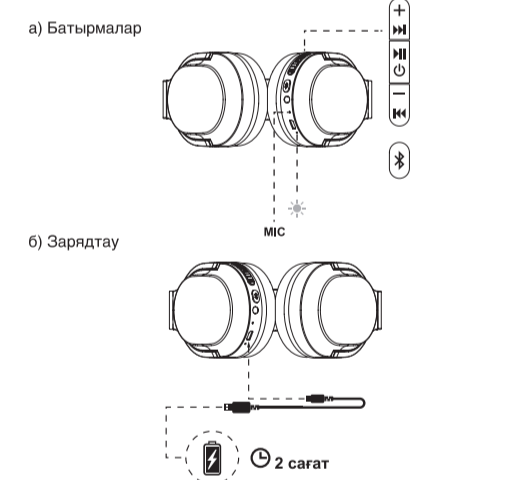
МАҚСАТЫ

Бұл құлақпаздар Bluetooth функциясы бар мобильді құрылғыларға және 3.5 мм ақш қосымш бар құрылғыларға арналған. Олар сымды және сымсыз аудио деректерді беруі арналған: телефонмен сөйлесу, музыкалық файлдарды тыңдау.

ЖИНАҚТАУ

- 1 x Микрофон бар Bluetooth стерео құлақпаз HB-712
- 1 x Micro-USB зарядтау кабелі
- 1 x AUX кабелі 3.5 мм
- 1 x Пайдалану нұсқаулығы
- 1 x Кепілдік картасы

ШОЛУ



BLUETOOTH БАЙЛАНЫСЫ

- Қосу



- Ағаш рет қосылған кезде, құлақпазтар қосылғаннан кейін аудио мағлұматты түрде жұптауға жұмыс режиміне өтеді.
- Bluetooth құрылғысына қосылыңыз. Қосылу үшін "MC Ground" тандаңыз.

БАСҚАРЫСЫ

Қосу	Ұзақ басу [PLAY]
Өшіру	Ұзақ басу [PLAY]
Ойнату / нідарту	Қысқа басу [PLAY]
Дыбыс деңгейін арттыру	Қысқа басу [+]
Дыбыс деңгейін төмендету	Қысқа басу [-]
Келесі ән	Ұзақ басу [+]
Алдыңғы ән	Ұзақ басу [-]
Кіріс қонағын қабылдаңыз	Қысқа басу [PLAY]
Қонағыдан аяқтау	Қысқа басу [PLAY]
Қонағыдан қабылдау	Ұзақ басу [PLAY] шамамен 2 секунд
ANC режимін қосу	Қысқа басу [BLUETOOTH]
Мәжбүрлеп жұптау	Ұзақ басу [BLUETOOTH] шамамен 3 секунд
Siri / Google көмегіші	Қос басу [PLAY]

ИНДИКАЦИЯ

Қосу	Индикацияның көк түсі 1 секундқа жаңыды
Өшіру	Индикацияның қызылт түсі 1 секундқа жаңыды
Жұптау процесі	Индикацияның көк және қызылт түстері кезек-кезек жыпылықтайды
Сітті жұпталған	Индикацияның көк түсі әр 2 секунд сайын 2 рет жыпылықтайды
Қонағы режимінде	Индикацияның көк түсі әр 0.5 секунд сайын 1 рет жыпылықтайды

AUX режимінде	Индикация жоқ
Зарядтау процесі	Қызылт сары түсті индикатор жаңыды
Зарядтау процесі аяқталды	Қызылт сары түсті индикатор өшіріледі
Төмен заряд деңгейі	Индикацияның қызылт түсі әр 15 секунд сайын 3 рет жыпылықтайды (дыбыстық ескерту – әр 10 минут сайын)
ANC режимін Қосу	Жасыл индикация жаңыды
ANC режимін өшіру	Жасыл индикациясы өшіріледі

БЕКЕТШЕЛІКТЕРІ



Благодарим Вас за выбор продукции Harper. Перед началом использования ознакомьтесь с руководством по эксплуатации и сохраните его на случай возникновения вопросов по обслуживанию устройств.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ХРАНЕНИЕ

- Не разбирайте устройство самостоятельно, это может привести к неисправностям в работе.
 - В случае возникновения неполадки обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
 - Не оставляйте устройство в аксессуары без присмотра. Храните их вне пределов досягаемости детей и домашних животных. Малые детали устройства могут стать причиной удушья.
 - Устройство предназначено для эксплуатации в нормальных климатических условиях. Экстремальные климатические условия (температура ниже 0°C или выше 45°C, крайне высокой уровень влажности) могут стать причиной неполадки и вывести из строя электронные компоненты устройств.
 - Обратите устройство от влаги, не трогайте его мокрыми руками.
- Сведения об ограничениях в использовании технических средств с учетом его предназначения для работы в жилых, коммерческих или производственных зонах**
- Оборудование предназначено для работы в жилых и коммерческих зонах, общественных местах, производственных зонах с малым и средним энергопотреблением, без воздействия вредных и опасных производственных факторов. Оборудование предназначено для эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала.

УСЛОВИЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ

Транспортировка оборудования должна производиться в заводской упаковке в крытых транспортных средствах любым видом транспорта.

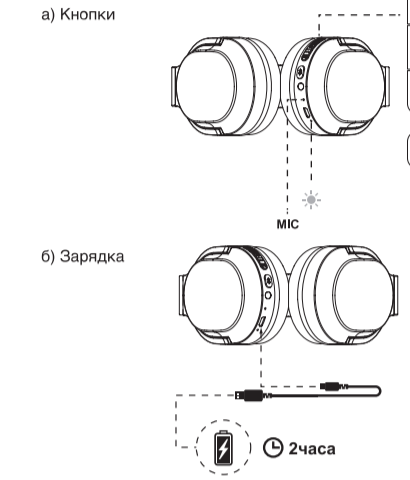
НАЗНАЧЕНИЕ

Эти наушники предназначены для мобильных устройств с функцией Bluetooth и для устройств с разъемом AUX 3.5 мм. Они предназначены как для проводной, так и для беспроводной передачи аудиоданных: разговора по телефону, прослушивания музыкальных файлов.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

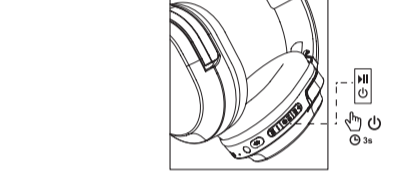
- 1 x Bluetooth стереонаушники HB-712
- 1 x Micro-USB кабель для зарядки
- 1 x AUX-кабель 3.5 мм
- 1 x Руководство по эксплуатации
- 1 x Гарантийный талон

ОБЗОР



BLUETOOTH СОЕДИНЕНИЕ

- Включение



- При первом подключении наушники автоматически переключат в режим старой работы после включения.
- Подключитесь к Bluetooth-устройству. Выберите для подключения "MC Ground".

УПРАВЛЕНИЕ

Выключение	Долгое нажатие [PLAY]
Выключение	Долгое нажатие [PLAY]
Воспроизведение / Пауза	Короткое нажатие [PLAY]
Увеличение громкости	Короткое нажатие [+]
Уменьшение громкости	Короткое нажатие [-]
Следующая песня	Долгое нажатие [+]
Предыдущая песня	Долгое нажатие [-]
Принять входящий вызов	Короткое нажатие [PLAY]
Завершить вызов	Короткое нажатие [PLAY]
Отклонить вызов	Долгое нажатие [PLAY] около 2 секунд
Режим ANC включен	Короткое нажатие [BLUETOOTH]
Предустановка сопряжения	Долгое нажатие [BLUETOOTH] около 3 секунд
Siri/Google ассистент	Двойное нажатие [PLAY]

ИНДИКАЦИЯ

Выключение	Синий цвет индикации загорается на 1 секунду
Выключение	Оранжевый цвет индикации загорается на 1 секунду
Процесс сопряжения	Синий и оранжевый цвета индикации моргают попеременно
Сопряжено успешно	Синий цвет индикации моргает 2 раза каждые 2 секунды
В режиме звонка	Синий цвет индикации моргает 1 раз каждые 0.5 секунды



Микрофонмен Bluetooth стереоқұлақпаздар
HB-712

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Bluetooth нұсқасы: 5.0
- Батарея сыйымдылығы: 400 mAh
- Ойнату уақыты: 24 сағатта дейін
- ANC ойнату уақыты: 16 сағатқа дейін
- Жылдам зарядтау: 10 мин. 2 сағат Музыка үшін
- Зарядтау уақыты: шамамен 2 сағат
- Динамик диаметрі: 40 мм
- Жілік сипаттамасы: 20 Гц-20 кГц
- Максимальды өрекет ету радиусы: 10 м
- Белсенді шуды жою

Қытайда жасалған

Импортер/організация: уполномоченная на принятие претензий ООО «Прогресс-Плюс» 119607 г. Москва, ул. Улановская, д.50, корп.1, тел. +74951330210, адрес электронной почты info@harper.ru

